



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

Ordizian, **2020ko maiatzaren 7an** UDALBATZARRAK Ohiko bilkura egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

En Ordizia siendo el día **7 de mayo de 2020** se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el AYUNTAMIENTO PLENO EN Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:

### LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

### BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garciandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jon Ander Caballero Zubelzu	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Ainhoa Jimenez Goñi	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jesus M. Lariz Orbezabal	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Itsaso Muñoz Rodriguez	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Lander Mujika Onandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jose Miguel Santamaría Ezeiza	EAJ-PNV
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Arantxa Fernandez Alvaredo	EAJ-PNV
Eritz Perlina Torres	EAJ-PNV
Bittor Bolinaga Alzelai	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Juan Ignacio Alonso Arratibel	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Iñaki Dubreuil Churruca	PSE-EE (PSOE)

### IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

### IDAZKARIA:

Ana Urkizu Kerejeta andrea

### KONTUHARTZAILEA:

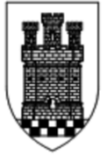
### BESTE BERTARATZE ETA IRTEERAK:

### AZTERTUTAKO GAIK:

### EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIK:

- 2020ko otsailaren 27ko udalbatzarrak egindako ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.
- 2020ko martxoaren 6an udalbatzarrak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.
- 2020ko martxoaren 10ean udalbatzarrak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.
- 2020ko apirilaren 15ean udalbatzarrak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.

- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria del Pleno celebrada el 27 de febrero de 2020.
- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebrada el 6 de marzo de 2020.
- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebrada el 10 de marzo de 2020.
- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebra el 15 de abril de 2020.



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

5. Alkatetzak otsaila eta martxoan zehar sinatutako dekretuen berri ematea.
6. 2019ko uztailaren 18an 2019/0665 dekretuaren bidez Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetu zitzaizkion eskumenak errebokatzeko dekretuaren berri ematea.
7. Gipuzkoako Senideak aurkeztutako eskaera, Udalbatzarrean aztertzeko, Gipuzkoako Egoitza eta Eguneko Zentroetako lan-gatazkari buruzkoa.
8. Lan-baldintzak arautzen dituen ORDIZIAHITZ akordioaren aldaketa, aitatasun baimenak eta bikoteei dagozkienak eguneratzeko.
9. 2020. urterako langile publikoen soldata-igoera
10. Eraikuntza, Instalazio eta Obren Zergan hobaria. (Zabala Jauregia).
11. Alarma egoeran hartutako neurri eta erabakien berri ematea.
12. Covid-19 pandemiaren inguruan Ordiziako Udalaren adierazpen instituzionala.

5. Dación de cuenta de los decretos de Alcaldía dictados en los meses de febrero y marzo.
6. Dación de cuenta del decreto nº2019/0665 de revocación de la delegación de competencias de Alcaldía en la Junta de Gobierno Local.
- 7.- Solicitud presentada por Gipuzkoako Senideak, relativa al conflicto laboral en Residencias y Centros de Día de Gipuzkoa.
8. Modificación del acuerdo regulador de las condiciones de trabajo de los empleados públicos (ORDIZIAHITZ) sobre permisos de paternidad y permisos de parejas/cónyuges.
9. Subida salarial de los empleados públicos para el año 2020.
10. Bonificación del Impuesto sobre Construcciones, instalaciones y Obras de las obras de rehabilitación del Palacio Zabala.
11. Información sobre las medidas y decisiones acordadas durante el estado de alarma.
12. Declaración institucional del Ayuntamiento de Ordizia en relación a la pandemia Covid-19

### **GALDE-ERREGUETAN AZTERTUTAKO GAIK :**

- Dubreuil jaunaren kexa, aurkeztutako proposamen politikoa gai-zerrendan ez sartu izanagatik adierazitakoa.
- Joseba Aranburu jaunaren eskaera, talde politikoentzako guneak eskatu ditu.

- Queja del Sr. Dubreuil sobre negativa de inclusión de propuesta política en el orden del día.
- Solicitud del Sr. Joseba Aranburu de espacios para los grupos políticos.

### **ORDUTEGIA:**

**HASIERA: 18:10ean.**

**AMAIERA: 19:20ean.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

**1. 2020ko otsailaren 27ko udalbatzarrak egindako ohiko batzarraren akta zirriborroa onartzea.**

Proposamena

**2020ko otsailaren 27ko udalbatzarrak egindako ohiko batzarraren akta zirriborroa onartzea.**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Dubreuil jauna

Bere talde politikoaren siglak argitu ditu: PSE- EE (PSOE).

Bolinaga jauna

Adierazi du, aktaren 24. orrialdean, O.ORAIN taldeak 7. puntuaren aurretik (Eskaerak eta galderak) mozio bat sartzeko egindako eskaeran, aktan jasotzen dela bere esku-hartze gisa "mozioa eztabaidatzeko ezohiko osoko bilkura bat deitzea proposatzen du". Zuzenketa eskatu du, esku-hartze hori ez zelako berea izan, Xabier Crespo taldeko zinegotziarena baizik.

Idazkariak aipatutako zuzenketa egin ditu.

**1.- Aprobación del acta de la sesión ordinaria de fecha 27 de febrero de 2020**

Propuesta

**Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria celebrada el día 27 de febrero de 2020**

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr. Dubreuil

Aclara las siglas de su grupo político: PSEE-EE(PSOE).

Sr. Bolinaga

Señala que en la página 24 del acta, en la solicitud de inclusión de una moción por parte del grupo O.ORAIN, antes del punto 7, Ruegos y preguntas, se recoge en el acta como intervención suya "Propone que en todo caso se convoque un pleno con carácter extraordinario para debatir la moción". Solicita su rectificación en el sentido de que dicha intervención no fue suya sino del concejal de su grupo Xabier Crespo.

La Secretaria procede a las correcciones señaladas.

**Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE(PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

### 2.- 2020ko martxoaren 6an osoko bilkurak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea

#### Proposamena

2020ko martxoaren 6an osoko bilkurak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea

#### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan.

### 2. Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebrada el 6 de marzo de 2020.

#### Propuesta

Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebrada el 6 de marzo de 2020.

#### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: ninguna.

### **Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 8 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 2, EAJ/PNV 4, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 9 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 5, EAJ/PNV 3, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1.

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

### 3.- 2020ko martxoaren 10ean osoko bilkurak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.

#### Proposamena

2020ko martxoaren 10ean osoko bilkurak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea

#### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Sukia andrea

Bilkura grabatzeko euskarrira igorri da.

### 3.- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebrada el 10 de marzo de 2020.

#### Propuesta

Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebrada el 10 de marzo de 2020.

#### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sra. Sukia

Se remite al soporte de la grabación de la sesión.

### **Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**4.- 2020ko apirilaren 15ean udalbatzarrak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.**

Proposamena

2020ko apirilaren 15ean udalbatzarrak egindako ez-ohiko batzarraren aktaren zirriborroa onartzea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez da izan.

**4.- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebra el 15 de abril de 2020**

Propuesta

Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria del Pleno celebra el 15 de abril de 2020

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: ninguna.

**Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE)1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**5. Alkatetzak otsaila eta martxoan zehar sinatutako dekretuen berri ematea**

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Dubreuil eta Santamaría jaunak

B20/0224 Dekretuari buruzko argibideak eskatu dituzte (5. orrialdea).

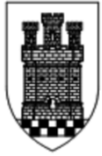
**5. Dación de cuenta de los decretos de Alcaldía dictados en los meses de febrero y marzo**

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sres. Dubreuil y Santamaría

Solicitan aclaración sobre el decreto B20/0224 (página 5).



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

### Alkate jauna

Dekretu horren bidez, GOXARA, SL enpresari, etxez etxeko laguntza-zerbitzuaren esleipendunari, kontratura adskrikatutako langileei aplikatu beharreko lan-baldintzen hitzarmena betetzen zela justifikatzeko eskatzen zitzaion.

### Sr. Alcalde

Les responde que se trata de un decreto por el que se requería a GOXARA, S.L., adjudicataria del servicio de ayuda a domicilio la justificación del cumplimiento del convenio de condiciones laborales a aplicar al personal adscrito al contrato.

**Osoko bilkura jakinaren gainean geratu da.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

### **6.- 2019ko uztailaren 18an 2019/0665 dekretuaren bidez Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetu zitzaizkion eskumenak errebokatzeko dekretuaren berri ematea.**

#### Proposamena

#### **2020/0274. DEKRETUA**

#### **HONAKO HAU IKUSITA:**

2019ko uztailaren 18ko 2019/0665 Alkatetza Dekretua, Tokiko Gobernu Batzarrari Alkatearen eskumenak eskuordetzen dizkiona, dekretuaren hirugarren atalean zerrendatzen direnak.

Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua, COVID-19k eragindako osasun-krisiak eragindako alarma-egoera deklaratzeko duena, herritarren osasuna eta segurtasuna babesteko salbuespenezko neurriak hartzen dituenak.

Aipatutako Errege Dekretua lurralde nazional osoan aplikagarria dela, eta hori alde batera utzi gabe, posible dela aipatutako Errege Dekretua udalerrian betetzeko salbuespenezko akordioak edo jarduketak hartu behar izatea eta horrekin batera beste udal batzuekin koordinatuta, osasun publikoa babesteko baita bestelako neurri bateratuak ere.

Bilkurak saihestea ere, hartu beharreko neurria da, eta erantzun azkarra emateko, alkateak legeek ematen dizkioten eskumenak berreskuratzea komeni da.

Eskumenak eskuordetzan ematearen ekintza errebokatu, bereganatu edo aldatu egin daitekeela, eta, are gehiago, larritasun handiko kasuetan.

#### **HONAKO HAU ERABAKI DUT:**

### **6.- Dación de cuenta del decreto nº2019/0665 de revocación de la delegación de competencias de Alcaldía en la Junta de Gobierno Local.**

#### Propuesta

#### **DECRETO Nº 2020/0274**

#### **A LA VISTA DE :**

El Decreto de Alcaldía nº 2019/0665, de fecha 18 de julio de 2019, por el que se delegan en la Junta de Gobierno Local las atribuciones del Alcalde que se enumeran el apartado Tercero del citado decreto.

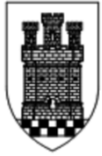
Que el Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el estado de alarma por la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, por la que se adoptan medidas excepcionales para garantizar la protección de la salud y seguridad de los ciudadanos.

Que sin perjuicio de que el citado Real Decreto es de aplicación en todo el territorio nacional, pudieran tener que adoptarse acuerdos o actuaciones excepcionales para el cumplimiento del mismo en el término municipal e incluso, en coordinación con otros ayuntamientos, medidas conjuntas para la protección de la salud pública.

Que evitar reuniones es una medida de seguridad, y conviene que para una rápida respuesta, el Alcalde recupere las atribuciones que le confieren las leyes.

Que la delegación de atribuciones puede ser revocada, avocada o modificada y máxime en supuestos de extrema gravedad.

#### **TENGO A BIEN :**



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

- 2019ko uztailaren 18an 2019/0665 Dekretuaren bidez Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetu zitzaizkion eskumenak errebokatzea.
- Errebokazioak 463/2020 Errege Dekretua indarrean dagoen bitartean iraungo du hau da, onartzen denetik 15 egun naturaletan eta, hala badagokio, hura luzatzen den epean edo epeetan.
- Errebokazioak bere eragina galduko du, eta Tokiko Gobernu batzarrean egindako eskuordetza guztiz indarrean egongo da, horri buruzko ebazpenik hartu behar izan gabe, larrialdi egoera onartzen duen Errege Dekretuak indarra galtzen duen unean.
- Dekretu hau doakionari jakinaraztea.
- Revocar las competencias que en fecha 18 de julio de 2019 fueron delegadas en la Junta de Gobierno Local por decreto nº 2019/0665.
- La revocación durará el tiempo en el que tenga vigencia el Real Decreto 463/2020, es decir 15 días naturales desde su aprobación, y en su caso, durante el plazo o plazos por el que éste se prorrogue.
- La revocación perderá su efecto, adquiriendo plena vigencia la delegación realizada en la Junta de Gobierno Local, sin necesidad de nuevo acuerdo, en el momento en que el Real Decreto por el que se aprueba el estado de alarma pierda su vigencia.
- Notifíquese el presente Decreto al interesado.

### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

#### Alkate jauna

Azaldu du zergatik agindu duen Tokiko Gobernu Batzordeak eskuordetuta zituen eskumenak berreskuratzea, hau da, alarma-egoeraren une kritikoenetan erabakiak hartzea errazteko eta, horrela, gaiak gelditzea saihesteko.

Gaineratu du normaltasunera itzultzeko deseskalatzearen 1. fasera igarotzen garen unetik aurrera, ziurrenik maiatzaren 11tik aurrera, bere asmoa dela aipatutako dekretua indarririk gabe uztea eta bere garaian onartutako eskumen-banaketaren arabera funtzionatzea.

**Osoko bilkura jakinaren gainean geratu da.**

### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

#### Sr. Alcalde

Explica el motivo por el que ha decretado la recuperación de las competencias que tenía delegadas en la Junta de Gobierno Local que no ha sido otro que el de facilitar la toma de decisiones en los momentos más críticos del estado de alarma y así evitar la paralización de los asuntos.

Añade que a partir de que pasemos a la fase 1 de la desescalada para la vuelta a la normalidad, previsiblemente a partir del próximo 11 de mayo, es su intención dejar sin efecto el citado decreto y volver a funcionar conforme al reparto de competencias aprobado en su momento.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

### **7.- Gipuzkoako Senideak, aurkeztutako eskaera osoko bilkuran aztertze, Gipuzkoako Egoitza eta Eguneko Zentroetako lan-gatazkari buruzkoa**

#### Proposamena

Idatzi honen bidez, Gipuzkoako Senideak elkarteak Udal honi eskatu nahi dio:

1. Gure adinekoren arreta lehentasunezko gaia da,

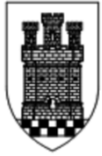
<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABLFTH.pa6w>

### **7.- Solicitud presentada por Gipuzkoako Senideak, relativa al conflicto laboral en Residencias y Centros de Día de Gipuzkoa.**

#### Propuesta

Mediante este escrito, la Asociación Gipuzkoako Senideak solicita al Ayuntamiento el siguiente asunto:

1. Que la atención a nuestros mayores es una



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

eta, aldi berean, presako kontu bat, irizpide politiko sindikalen gorabeheren mende egon ezin dena.

2. Gipuzkoako Foru Aldundiari dei egitea behar diren neurriak har ditzan laneko gatazka hori konpontzeko, gatazka horrek erabateko eragin pasiboa/aktiboa baitu. Era berean, Foru Aldundiari eskatzea kobratutako kuoten eta eman gabeko zerbitzuen ehuneko zatiak itzultzeko konpromisoa bete dezala, eta hori ukatzen ari zaien eskubide gisa espero dute egoiliarrek eta mendekotasuna duten pertsonak. Era berean, Foru Aldundiari eskatzea arreta-ratioak berriz azter ditzala, ez errentagarritasun ekonomikoaren irizpideen arabera, baizik eta mendekotasuna duten eta ahulak diren pertsonen zerbitzua emateko, zerbitzu instrumentalizatu bat baino zerbitzu gehiago behar baitute.

3. Gaur egungo lan-gatazka konpontzeko, Foru Aldundiari eskatzen diogu mahai bat deitzeko, non inplikaturako alderdiak eseriko baitira gatazka hori amaitzeko helburu bakarrarekin.

4. Bere Udaletik Gipuzkoako Egoitza eta Eguneko Zentroen Hitzarmen Kolektiboan gatazkan dauden sektoreko patronalei dei egitea, aurrerapauso bat eman eta arazo hori konpontzeko benetako ahalegina egin dezaten, beste pertsona batzuek gainditu ezin izan duten bizitza- luzera baitu.

5. Udaletxe honek konpromisoa hartzen du zentro publiko eta itunduetan dauden egoiliarrei eta mendekotasuna duten pertsonen laguntzeko gutxienezko kanonak nabarmen urratzen dituzten enpresen aurka jotzeko.

Azkenik, zure Udalari eskatzen diogu, Osoko Bilkuran goian adierazitako puntuak onartu ondoren, ondorio horiek lehenbailehen Gizarte Politikako foru diputatuari helaraz diezazkiola.

cuestión de carácter prioritario a la vez que una cuestión urgente la cual no puede estar sujeta a los vaivenes de criterios políticos sindicales.

2. Hacer un llamamiento a la Diputación Foral de Gipuzkoa para que tome las medidas necesarias en aras de solucionar este conflicto de carácter laboral, donde ésta tiene una incidencia pasiva/activa de magnitud absoluta. Igualmente, instar a esta Diputación a cumplir su compromiso acerca de la devolución de las partes porcentuales en materia de cuotas cobradas y servicios no prestados, cosa la cual, los residentes y personas dependientes esperan como un derecho que se les está negando. Así mismo, instar también a esta Diputación Foral a que se replantee las ratios de atención, no tanto bajo criterios de rentabilidad económica, sino como de servicio a personas con dependencia y vulnerables, las cuales necesitan algo más que un servicio instrumentalizado.

3. Para poder llegar a una solución del conflicto laboral existente, pedimos insten a esta Diputación a que convoque una mesa donde se sienten las partes implicadas con el único fin de terminar con dicho conflicto.

4. Hacer un llamamiento, desde su Ayuntamiento, a las patronales del sector en conflicto en el convenio colectivo de Residencias y Centros de Día de Gipuzkoa, para que den un paso al frente y hagan un verdadero esfuerzo de solución a este problema que ya tiene una longevidad que otras personas no han podido superar.

5. Este ayuntamiento se compromete a actuar contra aquellas empresas que incumplen manifiestamente los cánones mínimos de atención a los residentes y personas dependientes ubicadas en centros públicos y concertados.

Por último, pedimos a este su Ayuntamiento, que una vez se produzca en el Pleno la aprobación de estos puntos arriba indicados, hagan llegar estas conclusiones, sin mayor demora, a la Diputada Foral de Política Social.





## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

#### Alkate jauna

Azaldu du eskaera Gipuzkoako Senideak elkarteak erregistratu zuela COVID-19k sortutako osasun-krisiaren eta alarma-egoeraren adierazpenaren aurretik, eta bere taldeak sinatu duela osoko bilkurak eztabaidatu eta bozkatzeko, une honetan, inolako zalantzarik gabe, justifikazio handiagoa duen une batean, bizi dugun uneagatik.

Elkarteak osoko bilkurari egiten dizkion eskaera zehatzak irakurtzera pasatu da.

#### Santamaría jauna

Esan du bere taldeak, talde sozialistarekin batera, gai berari buruzko proposamen alternatibo bat aurkeztu duela osoko bilkuran eztabaidatzeko.

Proposamena irakurri du, eta bi eskaera ditu oinarri:

- 1) Gatazka konpontzeko inplikaturako indar eta sektore guztiei dei egiten zaie.
- 2) Adinekoen egoitzetan langile guztiek egindako lana goraiatu du, eta negoziatzera esertzeko dei egin die.

#### Sukia andrea

Bere taldeak Gipuzkoako Senideak taldeak aurkeztutako proposamenaren alde bozkatuko duela esan du, bizitzea egokitu zaigun osasun-krisiak erakutsi duelako zaintzak funtsezkoak direla, eta zaintza horiek baldintzetan eman daitezen, langileak zaindu behar direla.

Gaineratu du Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokiola langileen gutxieneko baldintzak eta eskubideak betearaztea, zerbitzua bermeekin eman dadin.

Horrek izan behar du filosofia, eta erabat lotzen du elkarteak aurkeztutako eskaerarekin.

Bi proposamenak bozkatu dira:

### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

#### Sr. Alcalde

Explica que la solicitud fue registrada por la asociación Gipuzkoako Senideak con anterioridad a la situación de crisis sanitaria originada por el COVID-19 y a la declaración del estado de alarma y que su grupo la suscribe para su debate y votación por el pleno en un momento en el que, sin ninguna duda, tiene más justificación, si cabe, por el momento que vivimos.

Pasa a la lectura de las peticiones concretas que la asociación formula al pleno.

#### Sr. Santamaría

Dice que su grupo junto con el grupo socialista presentan para su debate por el pleno, una proposición alternativa sobre el mismo tema.

Procede a la lectura de la propuesta, la cual se fundamenta en dos peticiones:

- 1) Se hace un llamamiento a todas las fuerzas y sectores implicados para solucionar el conflicto.
- 2) Ensalza el trabajo realizado por todos los trabajadores en las residencias de ancianos y llama a los mismos a que se sienten a negociar.

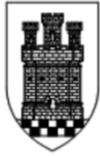
#### Sra. Sukia

Dice que su grupo votará a favor de la propuesta presentada por Gipuzkoako Senideak porque la crisis sanitaria que nos está tocando vivir ha demostrado que los cuidados son esenciales y que para que se den en condiciones esos cuidados, hay que cuidar a los trabajadores.

Añade que es a la Diputación Foral de Gipuzkoa a quien corresponde hacer cumplir las condiciones y derechos mínimos de los trabajadores para que el servicio se preste con garantías.

Ésa ha de ser la filosofía y conecta totalmente con la solicitud presentada por la asociación.

Se procede a la votación de ambas propuestas:



Gipuzkoako Senideak taldeak EH-Bilduk izenpetutako proposamenari buruzko **bozketa**:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 9 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 8 (EAJ/PNV 7, PSE-EE (PSOE))

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**

Gipuzkoako Senideak taldeak EAJ/PNV, PSE-EE(PSOE)k izenpetutako proposamenari buruzko **bozketa**:

**Aldekoak:** 8 (EAJ/PNV 7, PSE-EE (PSOE))

**Aurkakoak:**

**Abstentzioak:** 9 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2)

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**

Sukia andrea

Hizpide dugun gaiari buruzko bi proposamenak onartzea zentzugabekeria dela esan du.

Bi proposamenak onartzeko aukerari buruzko eztabaida sortu da.

Alkate jauna

Azaldu du proposamena ez dela gai-zerrendan sartu eta aldez aurretik bozkatu behar zen bere presazko izaera gai-zerrendan sartzeko eta eztabaidatzeko.

Sra. Sukia

Dice que la aprobación de ambas propuestas sobre el tema que nos ocupa es un sinsentido.

Se genera una discusión sobre la posibilidad de que ambas propuestas se declaren aprobadas.

Sr. Alcalde

Explica que al tratarse de una propuesta que no ha ido en el orden del día, debería de haberse procedido a votar previamente el carácter urgente para su inclusión y debate en el orden del día.

Proposamenaren presazko izaera bozkatzea

**Aldekoak:** 8 (EAJ/PNV 7, PSE-EE (PSOE))

**Aurkakoak:** 9 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2)

**Abstentzioak:** 0

Beraz, Alkate jaunak proposamenaren presazko izaera ez onartutzat jo du.



Santamaría jauna

Proposamena aurkezteko eskubide osoa duela esan du.

Alkate jauna

Erantzun dio esanez Gipuzkoako Senideak elkartearen mozioa EAJk eta PSOEk aurkeztutako proposamena baino askoz zabalagoa dela (ratioak... etab.), eta ez duela inolako zentzurik biak onartzea.

Dubreuil jauna

Bere esanetan, onartutako proposamenak gauzak nahasten ditu, ratioak ez direlako Foru Aldundiaren eskumena, baizik eta Eusko Jaurlaritzaren eskumena.

Bestalde, idazkariarengana jo du, zer egin behar den galdetzeko.

Idazkari andrea

Erantzun dio esanez laster txosten juridiko bat egingo duela zinegotziek eta talde politikoek osoko bilkurarako eskaerak, mozioak eta proposamenak aurkezteko moduei buruzkoa, eta bete beharreko baldintzei buruzkoa, osoko bilkurako kide guztiek horiek nola bideratu behar diren jakin dezaten.

Sr. Santamaría

Dice que tiene todo el derecho a presentar la propuesta.

Sr. Alcalde

Le responde que la moción de Gipuzkoako Senideak es mucho más amplia (ratios...etc.) que la propuesta presentada por el PNV y el PSOE se queda corta y no tiene ningún sentido aprobar las dos.

Sr. Dubreuil

Dice que la propuesta aprobada confunde las cosas porque los ratios no son competencia de la Diputación Foral sino del G. Vasco.

Por otra parte se dirige a la Secretaria para preguntarle cómo habría que proceder.

Sra. Secretaria

Le responde que en breve procederá a la emisión de un informe jurídico respecto a las formas de presentar por parte de los concejales y grupos políticos solicitudes, mociones y propuestas al Pleno y los requisitos que se han de cumplir para que todos los miembros del pleno sepan cómo canalizar las mismas.

**Bozketa:**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 9 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) )

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 8 (EAJ/PNV 7, PSEE-EE/PSOE 1)

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**8.- Lan-baldintzak arautzen dituen ORDIZIAHITZ akordioaren aldaketa, aitatasun baimenak eta bikoteei dagozkienak eguneratzeko.**

Proposamena

Emakumeen eta gizonen arteko tratu- eta aukeraberdintasunerako premiazko neurriei buruzko martxoaren 1eko 6/2019 Errege Lege Dekretuak aldatu egiten du Enplegatutako Publikoaren Oinarriko

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABLFTH.pa6w>

**8.- Modificación del acuerdo regulador de las condiciones de trabajo ORDIZIAHITZ, para actualizar los permisos de paternidad y permisos por parejas/cónyuges.**

Propuesta

El Real Decreto-Ley 6/2019, de 1 de marzo, de medidas urgentes para la igualdad de trato y oportunidades entre mujeres y hombres modifica el artículo 49 c) del Texto Refundido del Estatuto Básico del Empleado Público, que



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

Estatutuaren testu bateginaren 49 c) artikulua, aitatasun-baimenaren gutxieneko baldintzak arautzen dituena.

Halaber, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuan, bederatzigarren xedapen iragankor bat sartu du, neurria pixkanaka handitzeko. Baimena 8 astekoa izango da 2019an, 12 astekoa 2020an eta 16 astekoa 2021ean.

Botere publikoek erantzuna eman behar diote gizonen eta emakumeen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren, erantzukidetasunaren printzipioaren eta familia-kontziliazioaren sustapenaren alde egiten duen gizarte-eskaerari.

Alde horretatik, eta EUDELeK, Euskadiko Udalen Elkarteak, egindako gomendioari jarraituz, egokitzen da bederatzigarren xedapen iragankorrean jasotako aldaketaren aplikazioa aurreratzea negoziazio kolektiboaren esparruan, eta jaiotzagatik, adopzio-helburuko zaintzagatik, harreragatik edo seme-alabak adoptatzeagatik baimenak bi gurasoekin parekatzea.

Era berean, aipatutako hitzarmenaren 41. artikulua senideen heriotzagatik, istripuagatik, gaixotasun larriagatik edo ospitaleratzeagatik eskatzen diren lizentziak arautzen ditu 41. artikuluan, eta lizentzia-egun erabilgarriak ezartzen ditu ahaidetasun-mailaren arabera: ezkontidea, ondorengoak, aita, ama, neba-arrebak, aitona-amonak, aitona-amonak, bilobak, eta ez dira ezkontzaren antzeko harremanak sartzeko, hala nola, izatezko bikoteak edo antzeko afektibitate-harremanak, eskubide berberak izan beharko lituzketenak.

Ordiziahitzen Jarraipen Batzorde Paritarioak, 2020ko martxoaren 6an egindako bileran, proposatu zuen 2020ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, bi gurasoen baimen hori parekatzeko erabakia hartzea, baimenaren iraupena hobetuz, hau da, 20 astera luzatuz, beste erakunde publiko batzuek hartutako irizpidearekin eta neurriekin bat etorriz.

Hori ikusita, eta Antolaketako Informazio Batzordeak 2020ko apirilaren 27an emandako aldeko irizpenarekin, honako erabaki hau hartzea proposatzen da:

### AKORDIO PROIEKTUA

**LEHENENGOAa.-** Udaleko langileen baldintzak arautzen dituen hitzarmena, ORDIZIAHITZ, aldatzea, aitatasun-lizentziei dagokienez (46. eta

regula las condiciones mínimas del permiso de paternidad.

Así mismo, introduce en el citado Estatuto Básico del Empleado Público, una Disposición Transitoria Novena para la ampliación progresiva de la medida, estableciendo el permiso en 8 semanas en el año 2019, en 12 semanas en el 2020 y en 16 semanas en el 2021.

Los poderes públicos han de dar respuesta a la demanda social que aboga por la igualdad real y efectiva entre hombres y mujeres, el principio de corresponsabilidad y la promoción de la conciliación familiar.

En ese sentido y siguiendo la recomendación de EUDEL, Asociación de Municipios Vascos, se considera oportuno promover en el marco de la negociación colectiva, el adelanto de la aplicación de la modificación recogida en la Disposición Transitoria Novena, equiparando los permisos por nacimiento, guarda con fines de adopción, acogimiento o adopción de hijos regulados en los artículos 46 y 47 del ORDIZIAHITZ, a ambos progenitores.

Igualmente, el artículo 41 del convenio citado regula en su artículo 41 las licencias por fallecimiento, accidente, enfermedad grave u hospitalización de familiares, estableciendo los días de licencia disponibles en función del grado de parentesco, refiriéndose a cónyuge, descendientes, padre, madre, hermanos, hermanas, abuelos, abuelas, nietos y nietas, no incluyéndose relaciones similares al matrimonio como las parejas de hecho o análogas relaciones de afectividad que deberían de gozar de los mismos derechos a efectos de las licencias referidas.

La Comisión Paritaria de Seguimiento del Ordiziahitz celebrada el día 6 de marzo de 2020, propuso que con efectos de 1 de enero de 2020, se adoptara acuerdo para la equiparación de dicho permiso a ambos progenitores, mejorando, es decir, ampliando a 20 semanas, en consonancia con el criterio y medidas adoptadas por otras instituciones públicas, la duración del permiso.

A la vista de ello y con el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización de fecha 27 de abril de 2020, se propone la adopción del siguiente

### PROYECTO DE ACUERDO

**PRIMERO.-** Modificar el Convenio regulador de las condiciones del personal del Ayuntamiento, ORDIZIAHITZ, en relación a las licencias de paternidad (artículos 46 y



47. artikulua), honela:

1) 2020ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, 140 eguneko izango da ama biologikoa ez den gurasoaren baimenaren iraupena, jaiotzagatik, adopzio-helburuko zaintzagatik, harreragatik edo seme-alabaren adopzioagatik; horietatik, gertaera eragilearen ondorengo 6 asteak nahitaezko atsedenaldia izango dira.

Baimen hori bi aste luzatuko da, bana guraso bakoitzarentzat, semea/alaba desgaitua bada, eta seme edo alaba bakoitzeko, bigarrenetik aurrera, jaiotzaren, adopzioaren, adopzio aurreko zaintzaren edo harrera anizkoitzaren kasuetan, jaiotza-datatik, adopzio aurreko zaintzaren edo harreraren administrazio-erabakitik edo adopzioa eratzten duen ebazpen judizialek aurrera.

2) Aurreko artikuluan aurreikusitakoa urratzen ez duen guztian, ama biologikoa ez den gurasoaren baimena (jaiotzagatik, adopzioarako, harrerarako edo seme edo alabaren adopzioarako) Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren testu bateginaren 49 c) artikuluko xedapenetara egokituko da, eta ez dira aplikatuko baimen hori arian-arian aplikatzeko epeak, aipatutako lege-arauaren bederatzigarren xedapen iragankorrean jasotakoak. Langileek lanaldi irregularra badute, ziklikoki ondoz ondoko egun batzuetako oporraldiak ezartzen dituzten lan-egutegi bidez, baimena modu etenean baino ezin izango dute hartu, eta gutxienez 2 aste naturaleko gutxienezko aldiak edo antzeko beste formula batzuk eskatu beharko dituzte, proportzionaltasun-printzipioa zaintzeko.

3) Akordio honek Ordiziahitzaren 46. eta 47. artikuluetan aurreikusitakoa bereganatzen du, bai eta beste edozein akordio, itun edo xedapen ere, zeinaren bidez baimen gehigarriak ezartzen baitira ama biologikoa ez den gurasoarentzat, semea edo alaba jaiotzeagatik, adopzio-helburuko zaintzagatik, harreragatik edo adopzioagatik.

**BIGARRENA.-** Ordiziahitzaren 41. artikulua aldatzea:

41. artikuluari 9. paragrafoa gehitu zaio; paragrafo honela idatzita egongo da:

"9. artikulua honetan ezkontideari egiten zaizkion aipamenak izateko bikoteei eta antzeko

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABLFTH.pa6w>

47) en los siguientes términos:

1) Con efectos 1 de enero de 2020 se fija en 140 días naturales la duración del permiso del progenitor diferente de la madre biológica por nacimiento, guarda con fines de adopción, acogimiento o adopción de hijo/hija, de las cuales las 6 semanas inmediatas posteriores al hecho causante serán en todo caso de descanso obligatorio.

Dicho permiso se ampliará en dos semanas más, una para cada uno de los progenitores, en el supuesto de discapacidad del hijo/hija y por cada hijo e hija a partir del segundo, en los supuestos de nacimiento, adopción, guarda con fines de adopción o acogimiento múltiples a disfrutar a partir de la fecha de nacimiento, de la decisión administrativa de guarda con fines de adopción o acogimiento, o de la resolución judicial por la que se constituya la adopción.

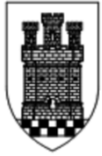
2) En lo que no contravenga lo previsto en el artículo anterior, el disfrute del permiso del progenitor diferente de la madre biológica por nacimiento, guarda con fines de adopción, acogimiento o adopción de hijo e hija, se acomodará a las estipulaciones del artículo 49 c) del Texto Refundido del Estatuto Básico del Empleado Público, sin que resulten de aplicación los plazos para la aplicación progresiva del citado permiso que contempla la disposición transitoria novena de la citada norma legal. Cuando el personal tenga una jornada irregular a través de calendarios de trabajo que establezcan cíclicamente periodos de asueto de varios días consecutivos, únicamente podrá disfrutar del permiso de forma interrumpida, solicitando periodos mínimos que conlleven al menos 2 semanas naturales completas u otras fórmulas análogas que vengán a preservar el principio de proporcionalidad.

3) El presente acuerdo absorbe lo previsto en los artículos 46 y 47 del Ordiziahitz así como cualquier otro acuerdo, pacto o disposición por la cual se establezcan permisos adicionales para el progenitor diferente de la madre biológica por nacimiento, guarda con fines de adopción, acogimiento o adopción de hijo e hija.

**SEGUNDO.-** Modificación del artículo 41 del Ordiziahitz:

Se añade un apartado 9 al artículo 41, con la siguiente redacción:

"9. Las referencias del presente artículo al cónyuge se entenderán realizadas así mismo a las parejas de hecho y otras relaciones análogas de afectividad".



afektibitate-harremani ere egiten zaizkiela ulertuko da".

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

Proposatutako aldaketaren xedea azaldu du:

- 1) Alde batetik, bi gurasoentzako aitatasun/amatasun-baimena berdintzea, proposatzen den akordioaren ondorioak 2020ko urtarrilaren 1era atzeratzea eta Oinarrizko Estatutuak xedatzen dituen 126 egun naturaleko baimena 140 egun naturalera luzatzea.
- 2) Ezkontideek dituzten eskubideak izateko bikoteetako kideen edo antzeko beste harreman afektibo batzuen eskubideekin parekatzea.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr. Alcalde

Explica cuál es el objeto de la modificación que se propone:

- 1) Por un lado igualar el permiso de paternidad para ambos progenitores, retrotraer los efectos del acuerdo que se propone al 1 de enero de 2020 y ampliar el permiso de los 126 días naturales que el Estatuto Básico dispone a 140 días naturales.
- 2) Equiparación de los derechos de los cónyuges con los miembros de una pareja de hecho u otras relaciones de afectividad análogas.

**Bozketa**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE(PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**9.- 2020. ekitaldian enplegatu publikoen soldata igoera onartzea**

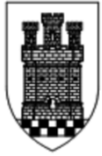
Proposamena

Sektore publikoaren esparruko ordainsarien arloan presazko neurriak onetsi dituen abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege Dekretuak, 2. kapituluko 3. artikuluan sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen gastuak arautzen ditu, eta Bi atalak ezartzen du sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariekin ezin izango dutela % 2,25etik gorako igoera globalik izan 2018ko abenduaren 31n indarraldian zeudenekin alderatuta, betiere konparatzen diren bi aldiak modu homogeneoan harturik.

**9.- Aprobación de la subida salarial de los empleados públicos en el ejercicio 2020**

Propuesta

El Real Decreto-Ley 2/2020 de 21 de enero, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público, en su artículo 3 regula los gastos del personal al servicio del sector público y su apartado Dos establece que las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 2% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2019, en términos de homogeneidad para los periodos de la comparación.



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

Aurrekoaz gainera, 2018an prezioak konstante izanik Barne Produktu Gordinaren (BPG) igoera % 2,5ekoa edo hortik gorakoa balitz, soldatari 2019ko uztailearen 1eko ondorioetarako beste % 0,25 gehituko litzaioke, igoera hori proportzionalki murriztuz, % 2,5aren gaineko murrizketaren arabera, eta igoera globalen ondorengo eskala kontuan hartuta:

- BPG berdin 2,1: % 2,30
- BPG berdin 2,2: % 2,35
- BPG berdin 2,3: % 2,40
- BPG berdin 2,4: % 2,45
- BPG berdin 2,5, edo hortik gorakoa: % 2,50

Horiek horrela, eta 2019ko azaroaren 18ko Antolakuntza Batzorde Informatiboaren aldeko irizpenarekin, proposatu da onartzea honako

### AKORDIORAKO PROIEKTUA

**LEHENA.-** 2019ko urtarrilaren 1eko ondorioetarako, % 2,25eko soldata-igoera onartzea 2018ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, eta aurrezki garbiarekin finantzatzea.

**BIGARRENA.-** Abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege Dekretuko 3. Bi artikuluan ezarritako igoera globalen eskalaren arabera, eta Barne Produktu Gordinaren (BPG) igoeraren arabera, dagokion soldata-igoera onartzea 2019ko uztailearen 1etik aurrerako ondorioetarako:

**HIRUGARRENA.-** Akordio hau aplikagarria izango zaie udaleko langileei eta udalaren erakunde autonomoetako eta elkarte publikoetako langileei.

#### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte: ez dira izan.

Además de lo anterior, si el incremento del Producto Interior Bruto (PIB) a precios constantes en 2019 alcanzara o superase el 2,5 %, se añadiría con efectos de 1 de julio de 2020 otro de 1% de incremento salarial, disminuyéndose proporcionalmente dicho incremento, en función de la reducción que se haya producido sobre el 2,5 %, conforme a la siguiente escala de incrementos globales:

- PIB igual a 2,1: 2,20 %
- PIB igual a 2,2: 2,40 %
- PIB igual a 2,3: 2,60 %
- PIB igual a 2,4: 2,80 %
- PIB igual o superior al 2,5: 3 %.

A la vista de todo ello y con el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización de fecha 16 de marzo de 2020 de noviembre de 2019 se propone la adopción del siguiente

### PROYECTO DE ACUERDO

**PRIMERO.-** Aprobar con efectos de 1 de enero de 2020 una subida salarial del 2% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2019.

**SEGUNDO.-** Aprobar con efectos de 1 de julio de 2020 la subida salarial que corresponda, en función del incremento del Producto Interior Bruto (PIB) de conformidad con la escala de incrementos globales establecida en el artículo 3, Dos del Real Decreto-Ley 2/2020 de 21 de enero.

**TERCERO.-** El presente acuerdo será de aplicación a los empleados públicos del Ayuntamiento así como al personal de sus organismos autónomos y sociedades públicas.

#### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen: ninguna.

### Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

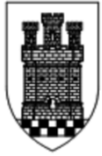
**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**





Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**10.- Eraikin, Instalazioen eta obra gaineko Zergaren hobaria.**

Proposamena

Eraikin, Obra eta Instalazioen Zerga arautzen duen Ordenantzaren berri eman da. Horrek aurreikusten du interes berezikoak diren edo udal erabilerarako interesgarritzat jotzen diren eraikin, instalazio eta obrei zergaren kuotan % 95eko hobaria ematea, beti ere izendapen hori arrazoitzeko behar adina ezaugarri sozial, kultural, historiko-artistiko eta enplegu-sustapenekoak baleude.

Halaber, Auzoki finka Administrazioak, Euskal Herria kaleko 2 eta 4 zenbakietako eta Foruen pasealekua 1 zenbakiko bizilagunen komunitatea ordezkatzuz, aipatutako zergaren hobaria eskatu du eta eskaeraren berri eman da.

Eraikuntza, Instalazio eta Obren Zergaren uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauaren 5.1.a) artikulua arabera, Tokiko Zerga Sistema berritzeko martxoaren 19ko 4/2003 Foru Arauak aldatuta, Osoko Bilkurari dagokio hobaria aplikatzeko obren interes edo erabilera publikoa izendatzea.

Udal arkitektoak 2019ko urriaren 29an egindako txostenean, adierazi zuen Zabala Jauregia eraikina Eusko Jaurlaritzaren kultura-intereseko ondasunen zerrendan sartuta dagoela, baina izendapen horrek eraikinaren zati bati bakarrik eragiten diola, monumentu gisa deklaratu baitago eta Ordiziako Zentro Historikoa Birgaitzeko Plan Berezian babes berezia baitu.

2020ko apirilaren 27ko Antolaketa Batzorde informatiboaren oniritziarekin, eskatutako hobariaren aldeko irizpena eman da, Herri Onurako erakundea delako eta % 95eko hobaria proposatu du.

**AKORDIO PROIEKTUA**

Zabala Jauregia izeneko eraikinaren obrek interes berezia dutela adieraztea, monumentu gisa kalifikatutako zatiari dagokionez, eta, ondorioz, obra horietako Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren % 95eko hobaria onartzea.

**10.- Bonificación del Impuesto sobre Construcciones, instalaciones y Obras.**

Propuesta

Se da cuenta de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto de Construcciones, Obras e Instalaciones que prevé una bonificación de hasta el 95% del Impuesto en aquellas obras, construcciones o instalaciones que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento de empleo que justifiquen tal declaración.

Se da cuenta así mismo de la solicitud de bonificación del citado impuesto realizada por Auzoki, Administración de fincas, en representación de la Comunidad de Propietarios de Euskalerra 2 y 4 y Foruen pasealekua 1.

De conformidad con el artículo 5.1.a) de la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio, del Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras, modificada por la Norma Foral 4/2003, de 19 de marzo, de reforma del Sistema Tributario Local, corresponde al Pleno la declaración del interés o utilidad pública de las obras objeto de bonificación.

El informe emitido por el arquitecto municipal en fecha 29 de octubre de 2019, dando cuenta de que el edificio Palacio Zabala se encuentra incluido en el listado de Bienes de interés cultural del Gobierno Vasco pero que dicha declaración afecta sólo a la parte del edificio, declarada como monumento y que cuenta con una protección especial en el Plan Especial de Rehabilitación del Casco Histórico de Ordizia.

La Comisión Informativa de Organización de fecha 27 de abril de 2020, dictamina favorablemente la bonificación solicitada teniendo en consideración el carácter histórico-artístico del edificio catalogado y propone la bonificación del 95% en el ICIO.

**PROYECTO DE ACUERDO**

Declarar el especial interés de las obras del edificio denominado Palacio Zabala, en lo que a la parte calificada como monumento se refiere, y aprobar en consecuencia la bonificación del 95% del Impuesto de Construcciones, Instalaciones y obras de las citadas obras.





Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna

Adierazi du kasu honetan ez dagoela zalantzarik kontserbatu beharreko balio historiko-artistikoko eraikina delako baina gaineratu du proposatzen den hobaria, udal arkitektoaren txostenean oinarrituta, monumentu gisa deklaraturako eraikinaren zatiari buruzkoa baino ez dela.

Dubreuil jauna

Proposamenaren alde bozkatuko duela esan du, baina gaia aztertzea gustatuko litzaioke, bere ustez hobariaren zenbatekoan aldea ezarri beharko litzatekeelako, eraikin publikoak edo pribatuak diren kontuan hartuta. Beste noizbait ere aipatu dutela esan du eta ildo horretan proposamen bat aurkeztuko dutela aurreratu du.

Alkate jauna

Uste du administraziook betebeharrak bat dugula ondarearen kontserbazioarekin, eta ez dugula horrelako jardueretarako beste dirulaguntza lerrorik.

Gainera, kontuan izan behar da Administrazioak ezartzen dizkiela jabeen betebeharrak batzuk zaharberritzerakoan, eta betebeharrak horiek beti dira astunagoak horrelako eraikinetan.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Sr. Alcalde

Señala que en este supuesto no hay dudas de que se trata de un edificio de valor histórico-artístico que hay que conservar pero añade que la bonificación que se propone, conforme al informe del arquitecto municipal, es la referida sólo a la parte del edificio declarado como monumento.

Sr. Dubreuil

Dice que votará a favor de la propuesta pero le gustaría se analizase el tema porque a su juicio debería de marcarse una diferencia en la cuantía de la bonificación según se trate de edificios públicos o edificios privados. Ya lo han comentado en alguna otra ocasión y adelanta que presentarán una propuesta en dicho sentido.

Sr. Alcalde

Considera que las administraciones tenemos una obligación con la conservación del patrimonio y no tenemos otra línea de subvención para este tipo de actuaciones.

Además hay que tener en cuenta que es la Administración quién impone una serie de obligaciones a los propietarios a la hora de su restauración, obligaciones que siempre resultan más gravosas en este tipo de edificios.

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

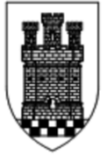
**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

### 11.- Alarma egoeran hartutako neurri eta erabakien berri ematea

#### Alkate jauna

Esan du Antolaketakoko Informazio Batzordean jada jakinarazi zituela alarma-egoeran ia egunero hartutako neurriak.

Errepikakorra ez izateagatik, osoko bilkurako kideei galdetu die ea norbaitek galderarik egin nahi duen edo argibideren bat behar duen.

Gainera, informazioa eguneratu eta osatuko dutela esan du irakurtzeko errazagoa den formatu batean eginez.

### 11. Información sobre las medidas y decisiones acordadas durante el estado de alarma.

#### Sr. Alcalde

Dice que en la Comisión Informativa de Organización ya informó sobre las medidas adoptadas, prácticamente a diario, durante el estado de alarma.

Por no ser reiterativo, pregunta a los miembros del Pleno si alguien tiene alguna pregunta o aclaración que formular.

Dice además que actualizarán y complementarán la información haciéndolo en un formato más fácil para su lectura.

### **Beraz osoko bilkura jakinaren gainean geratu da.**



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

### 12. Covid-19 pandemiaren inguruan Ordiziako Udalaren adierazpen instituzionala.

#### Proposamena

#### **Ordiziako Udalaren Osoko Bilkuraren instituzio adierazpena**

1.- Ordiziako Udalaren Osoko Bilkura, Ordiziako gizartearen aniztasuna ordezkatzeko duen erakundea da, eta bere izenean, bat egiten dugu egun hauetan maite izan duten pertsona bat galdu dutenen minarekin, bai Covid-19ak eragindakoengatik, eta baita beste arrazoi batzuegatik ere. Eta, bereziki, bizitzaren azken egunetan haien ondoan egoteko ezintasunak gehitzen duen sufrimenduegatik, min hori adierazi eta partekatzeke aukerarik izan gabe.

2.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak batasunetik jarduteko erabateko konpromisoarekin egingo die aurre garai gogor hauei, koronabirusaren ondorio sakonei aurre egin ahal izateko.

3.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak adierazten du eskura dituen baliabide guztiak jarriko dituela gizarte orekatuago, inklusiboago eta iraunkorragoa berreraikitzeke.

4.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak eskura dituen baliabide guztiak jarriko ditu pandemia honen eraginak ahalik eta arinenak izan daitezen

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABLFTH.pa6w>

### 12. Declaración institucional del Ayuntamiento de Ordizia en relación a la pandemia Covid-19

#### Propuesta

#### **Declaración institucional del Pleno del Ayuntamiento de Ordizia**

1.- El Pleno del Ayuntamiento ORDIZIA, es la institución que representa la pluralidad de la sociedad de Ordizia, y en su nombre, nos unimos al dolor de quienes han perdido a un ser querido estos días, tanto por el Covid 19 como por otras causas. Y en particular por el sufrimiento que añade la imposibilidad de estar junto a estos en sus últimos días de la vida y sin poder expresar ni compartir dicho dolor.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA afronta estos duros tiempos con el compromiso unánime de actuar desde la unidad para hacer frente a las profundas consecuencias del coronavirus.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA manifiesta que pondrá todos los medios a su alcance para centrarse en la reconstrucción de una sociedad más equitativa, inclusiva y sostenible.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA pondrá todos los medios a su alcance para que las afecciones de esta pandemia sean lo más livianas posibles en el conjunto de



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

herritar guztientzat, eta bereziki Covid-19k gehien kaltetutako sektoreetan. Bere ekimenen erdian osasunerako eta bizitza duinerako eskubidea mantentzen jarraitzeko konpromisoa hartzen du, eta, horretarako, pertsonak zaintzeko lanen funtsezko izaera aldarrikatzen du.

5.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak eskertu eta zoriondu egin nahi ditu ordiziarrek kontzientziazioan eredu izateagatik, gure herrian kutsatzeak ez areagotzeko hartu behar ditugun segurtasun-neurriak muturreraino eraman dituztelako, eta ez lasaitzera eta neurri horiek hartzen jarraitzera gonbidatzen ditu Alarma Egoera amaitu arte.

6.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak eskerrak eman nahi dizkie pandemiaren aurkako borrokan, lehen lerroan, lanean ari diren pertsona guztiei: ospitaleetako, osasun-zentroetako eta egoitzetako langile guztiei, irekita dauden denda eta supermerkatuetako langileei, eta egunero beren lanpostuan lan egiten jarraitu dutenei: udal-langileak, poliziak eta suhiltzaileak, garraiolariak, baserritarrak, etab. Bereziki aitortuz, zaintzaren sektoreak irudikatzen duen lan feminizatua, prekarizatua eta ikusezina.

7.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak erakundeen arteko ahalik eta lankidetzaz handiena eskatzen du Covid-19aren krisiak eragin dituen ondorioak arintzeko ekimen eta laguntza publikoak koordinatzeko. Eta, zehazki, une honetan okerren pasatzen ari diren kolektibo ahulenei laguntzeko.

8.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak ordiziarren, talde politikoaren, sindikatuen, elkarte-mugimenduen eta hainbat eragileren parte-hartzea eta erantzukizuna eskatzen du, gure komunitateko balioa indartuz bizitzen ari garen krisiari aurre egiteko. Krisi honetatik gure komunitatea indartuta baino ezin izango da irten, boluntario guztiek erakutsi diguten bideari jarraituz, premian dauden pertsonen laguntzeko orduan tokiko merkataritzaren inplikazioa eredu, Ordiziarrek tokiko merkataritzari eta azokari erakutsi dioten atxikimendua oinarri... Orain, inoiz baino gehiago, Ordiziak bere burua zaindu behar du komunitate bakar gisa, ahaztu gabe prebentzioa dela pandemia gainditzeko gakoa.

9.- Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak zerbitzu publikoak eta zaintza-zerbitzuak indartzeko konpromisoa hartu du, eta pandemia honetan agerian utzi dute zerbitzu horiek funtsezkoak direla

<https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAABLFTH.pa6w>

la población y especialmente en aquellos sectores más afectados por el Covid-19. Comprometiéndose a seguir manteniendo en el centro de sus iniciativas el derecho a la salud y una vida digna, para lo que reivindica el carácter esencial de los trabajos de cuidado de las personas.

5.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA agradece y felicita el ejemplo de concienciación de la ciudadanía Ordiziarra al extremar las medidas de seguridad que debemos adoptar para evitar el incremento de los contagios en nuestro municipio, e invita a no relajarse y continuar adoptándolas hasta que se decrete el fin del Estado de Alarma.

6.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA agradece a todas las personas que, con el objetivo de preservar la salud de todas nosotras, están trabajando, en primera línea, en la lucha contra la pandemia: todo el personal de hospitales, centros de salud y de residencias, de comercios abiertos y trabajadoras de supermercados y a todas aquellas personas que realizan, diariamente, su labor en su puesto de trabajo: plantilla municipal, policías y bomberos, transportistas, baserritarras, etc... Reconociendo especialmente el trabajo feminizado, precarizado e invisible que representa el sector de los cuidados esenciales.

7.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA solicita la máxima colaboración interinstitucional para coordinar las diferentes iniciativas y ayudas públicas destinadas a paliar los efectos que la crisis del Covid-19 ha generado. Y en concreto, para ayudar a aquellos colectivos más vulnerables que peor lo están pasando en estos momentos.

8.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA apela a la participación y responsabilidad de las y los Ordiziaras, grupos políticos, sindicatos, movimientos asociativos y diversos agentes, con el objetivo de hacer frente a la crisis que estamos viviendo reforzando el valor local y comunitario. De esta crisis solo se podrá salir reforzando nuestra comunidad, siguiendo el camino que nos han mostrado todas las personas voluntarias, la implicación del comercio local a la hora de ayudar a las personas necesitadas, el apoyo de la ciudadanía al comercio local y el mercado... Ahora más que nunca, Ordizia debe cuidarse a sí misma como una sola comunidad, sin olvidar que la prevención es la clave de la superación de la pandemia.

9.- El Pleno del Ayuntamiento de ORDIZIA se compromete a fortalecer los servicios públicos y de cuidados, que han evidenciado en esta pandemia su carácter fundamental de cara a garantizar los derechos fundamentales de la



## Ordiziako Udala

2020IOSB0008

herritarren oinarrizko eskubideak bermatze aldera. Krisi honek balio behar du ohartzeko, denak huts egiten duenean, pertsonak zaintzea dela benetan funtsezkoa, eta sektore publiko batean inbertitzeak duen garrantzia, bere herritarren zaintzaile izan behar baitu. Zaintzek kudeaketa publikokoak izan behar dute oso-osorik.

10.- Ordiziako Udalak konpromisoa hartzen du normaltasun berria berreskuratu eta ekitaldiak ospatzeko baldintza egokiak ematen direnean, Ordizian egingo den lehenengo ekitaldia, Covid-19 konfinamendu egoerak iraun duen bitartean hildako pertsona guztien eta pandemiari aurre egiteko lanean aritu diren guztien aldeko omenaldia izatea, herritarren eta gizarte-eragileen parte-hartzeari irekia.

### Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

#### Alkate jauna

Udalean ordezkariak duten talde politiko guztiek adostutako testua dela adierazi du.

Adierazpenak 10 puntu ditu. Osorik irakurri du.

#### Sukia andrea

Esan du testuan akats txiki bat ikusi duela 10. puntuan, 10. lerroan "Covid 19 konfinamendu-alarma" esaten duela eta "Covid 19 konfinamendu-aldia" esan beharko lukeela.

Zuzendu egin da.

ciudadanía. Esta crisis debe servir para que nos demos cuenta, que cuando todo falla, cuidar a las personas es lo que es verdaderamente esencial, y la importancia de invertir en un sector público, que ha de ser cuidador de su ciudadanía. Los cuidados deben de ser íntegramente de gestión pública.

10.- El Ayuntamiento de ORDIZIA se compromete a que una vez recuperemos la nueva normalidad y cuando se den las condiciones adecuadas para su celebración, el primer acto que se celebre en Ordizia, que será de carácter abierto a la participación ciudadana y a los agentes sociales, sea un homenaje y reconocimiento a todas las personas fallecidas en Ordizia a largo de este periodo de confinamiento del Covid 19, así como a todas aquellas personas que han trabajado para combatir la pandemia.

### Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

#### Sr. Alcalde

Señala que se trata de un texto consensuado por todos los grupos políticos con representación en el ayuntamiento.

La declaración contiene 10 puntos. Procede a su lectura íntegra.

#### Sra. Sukia

Dice que en el texto ha advertido un pequeño error en el punto nº 10, en la línea 10 dice "periodo de confinamiento alarma del Covid 19" y debería de decir "periodo de confinamiento del Covid 19".

Se procede a su corrección.

### Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

**Aldekoak:** 17 (EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) 7, EAJ/PNV 7, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE)1)

**Aurkakoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**





### 13.- Galde-erreguak

#### Dubreuil jauna

Bere kexa handiena adierazi nahi du, bere taldeak eta EAJk bilkurara aurkeztu duten proposamen politikoa sartzeari uko egin dietelako.

Udalean dagoenetik hori gertatzen den lehen aldia dela esan du, eta jakin nahi du hori izango den funtzionatzeko modua edo "beroaldi" bat baino ez ote den izan.

#### Santamaria jauna

Dubreuil jaunak bezala, esan du ez duela gogoratzen gai-zerrendako 7. puntuko eztabaidan gertatu denaren antzeko egoerarik, eta ez dela inoiz gertatu.

Ez zaio ez demokratikoa ez etikoa iruditzen jarrera hori.

#### Sukia andrea

Erantzun die esanez EAJk eta PSOEek nahi zutena zela "haiek engainatzea".

#### Aranburu jauna

Gobernuari zuzendutako idatzi bat erregistratu dutela esan du, oposizioko talde politikoentzako guneak eskatuz. Legegintzaldia hasi eta laster urte bat beteko dela esan du, eta oraindik ez zaizkiela esleitu oposizioko taldeek aurreko legegintzaldian okupatutako guneak.

Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatu dut.

ALKATEAK / EL ALCALDE

### 13.- Ruegos y preguntas

#### Sr. Dubreuil

Quiere hacer constar su queja más enérgica a la negativa de inclusión de la propuesta política que su grupo junto con el PNV ha presentado al pleno.

Dice que es la primera que esto sucede desde que está en el ayuntamiento y quiere saber si esa va a ser la forma de funcionar o se trata sin más de un "calentón".

#### Sr. Santamaría,

Al igual que el Sr. Dubreuil, dice que no recuerda que una situación como la que se ha producido en el debate del punto nº 7 del orden del día, se haya producido jamás.

No le parece ni democrática ni ética esa actitud.

#### Sra. Sukia

Les responde que lo que el PNV y el PSOE querían era "llevarles al huerto".

#### Sr. Aranburu

Dice que han registrado un escrito dirigido al gobierno solicitando espacios para los grupos políticos de la oposición. Dice que se va a cumplir en breve un año del inicio de legislatura y que todavía no les han sido asignados los espacios que en la anterior legislatura ocuparon los grupos de la oposición.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo el Secretario, certifico.

BEHIN BEHINEKO IDAZKARIAK  
LA SECRETARIA ACCIDENTAL